

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 94 — 2667

[F — 31422]

8 SEPTEMBER 1994. — Ordonnantie houdende de aanpassing van de Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1994 (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. — Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet gecoördineerd op 17 februari 1994.

Artikel 2. — Voor het begrotingsjaar 1994 worden de ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie herraamd op 1.193.200.000 frank overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Artikel 3. — Het Verenigd College wordt gemachtigd tot het dekken van het verschil tussen de uitgaven en de ontvangsten door voorafnemng op de positieve saldi van de voorgaande jaren ten belope van 642.600.000 frank.

Artikel 4. — Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 8 september 1994.

Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
D. HARMEL

Lid van het Verenigd College bevoegd
voor het beleid inzake bijstand aan personen,
D. GOSUIN

Lid van het Verenigd College bevoegd
voor het beleid inzake bijstand aan personen,
R. GRIJP

(1) Gewone zitting 1993-1994.

Dokumenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — B-60/1. Ontwerp van ordonnantie. — B-60/2. Verslag.

Volledig verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 8 juli 1994.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 94 — 2667

[F — 31422]

8 SEPTEMBRE 1994. — Ordonnance ajustant le budget des Voies et Moyens de la Commission Communautaire Commune pour l'année budgétaire 1994 (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. — La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution coordonnée le 17 février 1994.

Article 2. — Pour l'année budgétaire 1994, les recettes de la Commission Communautaire Commune sont réévaluées à 1.193.200.000 francs conformément au tableau ci-annexé.

Article 3. — Le Collège réuni est autorisé à couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes par prélèvement sur les soldes positifs des années antérieures à concurrence de 642.600.000 francs.

Article 4. — La présente ordonnance entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 septembre 1994.

Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique de Santé,
J. CHABERT

Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique de Santé,
D. HARMEL

Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes,
D. GOSUIN

Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes,
R. GRIJP

(1) Session ordinaire 1993-1994.

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission Communautaire Commune. — B-60/1. Projet d'ordonnance. — B-60/2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 8 juillet 1994.

TABLEAU
 Premier ajustement 1994 des recettes générales

 TABEL
 Eerste aanpassing 1994 van de algemene ontvangsten

Art.	Désignation des recettes	Evaluation initial 1994 par article — Initiële raming 1994	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Ajusté — Aangepast	Aanwijzing der opbrengsten	Art.
29.01	Intérêts créditeurs perçus durant l'année 1994, qui résultent des soldes de caisse et des placements	80,0	- 40,0	40,0	Creditintresten ontvangen gedurende het jaar 1994, die voortvloeien uit de kassaldi en beleggingen	29.01
46.01	Dotation en provenance du pouvoir central visée par l'article 65 de la loi spéciale du 16 janvier 1989	1.063,8	-	1.063,8	Dotatie van de centrale overheid bedoeld bij artikel 65 van de bijzondere wet van 16 januari 1989	46.01
46.02	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale (Fonds spécial de l'aide sociale)	336,0	- 336,0	0	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn)	46.02
38.01	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions privés	69,4	-	69,4	Terugbetalingen door de privé-organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen	38.01
48.01	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions privés	20,0	-	20,0	Terugbetalingen door de openbare organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen	48.01
06.01	Dons et legs	-	-	-	Giften en legaten	06.01
06.02	Produits divers	-	-	-	Diverse opbrengsten	06.02
	Totaux pour les recettes générales	1.569,2	- 376,0	1.193,2	Totalen voor de algemene ontvangsten	